



# Certificate of Authority to use the Official API Monogram

License Number: **5CT-1463**

ORIGINAL

The American Petroleum Institute hereby grants to

**THE JOINT-STOCK COMPANY "ORSKY MACHINE-BUILDING PLANT"**

**No. 1 Krupskaya Street  
Orsk, Orenburgskaya Region  
Russian Federation**



the right to use the Official API Monogram® on manufactured products under the conditions in the official publications of the American Petroleum Institute entitled API Spec Q1® and **API-5CT** and in accordance with the provisions of the License Agreement.

In all cases where the Official API Monogram is applied, the API Monogram shall be used in conjunction with this certificate number: **5CT-1463**

The American Petroleum Institute reserves the right to revoke this authorization to use the Official API Monogram for any reason satisfactory to the Board of Directors of the American Petroleum Institute.

The scope of this license includes the following: Manufacturer of Casing or Tubing Couplings, Manufacturer of Casing or Tubing Pup Joints - C90, PSL 3, - J55, PSL 3, - K55, PSL 3, - L80(1), PSL 3, - L80(13Cr), PSL 3, - N80(1), PSL 2, - N80(Q), PSL 3, - P110, PSL 3, - Q125, PSL 3, - R95, PSL 3, - T95, PSL 3; Pipe Threader

QMS Exclusions: Servicing; Design and Development

**Effective Date: FEBRUARY 19, 2020**  
**Expiration Date: FEBRUARY 19, 2023**

To verify the authenticity of this license, go to [www.api.org/compositallst](http://www.api.org/compositallst).

Vice President of Global Industry Services



# American Petroleum Institute

2018-151 | Digital

# Сертификат на право использования официальной монограммы API

Лицензия №: 5СТ-1463

Оригинал

Американский нефтяной институт настоящим предоставляет

**АКЦИОНЕРНОМУ ОБЩЕСТВУ  
ОРСКИЙ МАШИНОСТРОИТЕЛЬНЫЙ ЗАВОД  
№ 1, улица Крупской  
Орск, Оренбургская область  
Российская Федерация**

право на использование официальной монограммы API на изготовленной продукции на условиях, определенных в официальных изданиях Американского нефтяного института API Spec Q1 и API-5СТ, и в соответствии с положениями Соглашения о предоставлении лицензии.

Во всех случаях, где применяется официальная монограмма API, она должна использоваться вместе с номером данного сертификата: **5СТ-1463**.

Американский нефтяной институт сохраняет за собой право на аннулирование данного разрешения на использование официальной монограммы API по любой причине, которую Совет директоров Американского нефтяного института найдет удовлетворительной.

Область действия данной лицензии включает следующее:

Изготовитель муфт для обсадных и насосно-компрессорных труб, Изготовитель укороченных обсадных и насосно-компрессорных труб - C90, PSL 3, - J55, PSL 3, - K55, PSL 3, - L80(1), PSL 3, - L80(13Cr), PSL 3, - N80(1), PSL 2, - N80(Q), PSL 3, - P110, PSL 3, - Q125, PSL 3, - R95, PSL 3, - T95, PSL 3; Нарезчик резьбы

Исключения в СМК: Обслуживание; Проектирование и разработка

**Дата вступления в силу: 19 ФЕВРАЛЯ 2020**  
**Конечный срок действия: 19 ФЕВРАЛЯ 2023**

.....  
Вице-президент  
Глобальные отраслевые услуги

Чтобы проверить подлинность данной лицензии, зайдите на [www.api.org/compositelist](http://www.api.org/compositelist).